

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный технический университет
имени Гагарина Ю.А.»

Кафедра «Иностранные языки и профессиональная коммуникация»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

«М.1.2.1 Деловой иностранный язык»

направления подготовки

09.04.01 «Информатика и вычислительная техника»

Магистерская программа «Автоматизированные системы обработки
информации и управления»

форма обучения – очная

курс – 1

семестр – II

зачетных единиц- 3

часов в неделю - 2

всего часов – 108

в том числе:

лекции – нет

практические занятия – 36

лабораторные занятия – нет

самостоятельная работа – 72

зачет – II

РГР – нет

Курсовая работа – нет

Курсовой проект – нет

1. Цели и задачи дисциплины

Целью дисциплины является комплексная теоретико-лингвистическая и практическая информационно-аналитическая подготовка студента-магистранта к использованию иностранного языка как средства осуществления научной и профессиональной деятельности и средства межкультурной коммуникации.

Изучение курса позволяет решать следующие задачи:

- подготовить магистра к аналитической обработке информации на основе усвоения им профессионально ориентированных и практических аспектов иностранного языка;
- развить навыки подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи, умение вести беседу;
- развить навыки и умения понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности и в условиях бытовой сферы;
- овладеть всеми видами чтения оригинальной литературы;
- овладеть основными способами передачи необходимой информации в устной и письменной форме.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Для освоения данной дисциплины студент-магистрант должен знать правила чтения, владеть знаниями по грамматике родного языка.

Студент должен иметь навыки устной разговорной речи: высказывать свое мнение, аргументировать его, вести деловую беседу.

Минимальные требования к уровню иноязычной коммуникативной компетенции студентов по завершению курса обучения не выходят за рамки Основного уровня. Использование регионального/вузовского компонента ФГОС ВО обеспечивает возможность повышать уровень выпускных требований по дисциплине «Деловой иностранный язык» с учетом специфики вуза/кафедры, потребностей студентов и особенностей региона.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Владение, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, способность применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка (ОПК-4).

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

знать:

1. об основных принципах делового общения;
2. о месте языка в ряду культурно-значимых средств коммуникации и особых чертах вербальной коммуникации;

3. о соотношении языка и культуры, взаимовлиянии языков и культур, соотношении национальных культур и региональных цивилизаций в их историческом развитии;
4. об уровнях языковой системы и их единицах;
5. об орфоэпической норме изучаемого языка, региональной и социальной вариативности произношения;
6. об основных разделах грамматики: морфологии и синтаксисе, их соотношении и методах описания грамматического строя;
7. о понятии стиля, его разновидностях и категориях, стилистической квалификации словарного состава языка, функциональных стилях современного изучаемого языка;
8. о специфике и нормах делового стиля.

УМЕТЬ:

1. применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка;
2. осуществлять социальное и профессиональное общение на иностранном языке;
3. переводить иностранные тексты деловой направленности;
4. самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;
5. осуществлять сопоставительный анализ информации, относящейся к сфере основной профессиональной и научной деятельности на иностранном языке;
6. профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;
7. вести беседу на иностранном языке в ситуациях научного и профессионального общения, проводить смысловой анализ оригинальной информации, делать доклады;
8. составлять практические рекомендации по использованию результатов научных исследований

Владеть:

1. основными способами передачи необходимой информации в устной и письменной формах (деловое письмо).
2. коммуникацией в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач научной и профессиональной деятельности;
3. иностранным языком как средством делового общения.

**4. Распределение трудоемкости (час.) дисциплины по темам
и видам занятий**

№ семестра	№ темы	Наименование темы	Лекция	Ко-л-во кв.	Пр. занятие	Интеракт. обуч.	СРС
2 семестр	1	Different styles of communication.			6		12
	2	Business language for technical development.			6		12
	3	Formal and informal business letters.			6		12
	4	Personal business letters and e-mails.			6		12
	5	Emphasizing technical advantages. Business presentation.			6		12
	6	Business correspondence. Making enquiries.			6		12
Всего часов					36		72

**5. Содержание лекционного курса
нет**

**6. Содержание коллоквиумов
нет**

9. Перечень практических занятий

№ темы	Всего часов	№ занятия	Тема практического занятия. Вопросы, отрабатываемые на практическом занятии	Учебно-методическое обеспечение
1	2	3	4	5
1	6	1-3	Speaking: Different styles of communication. Grammar: Conditionals and wishes (1).	[1]-[5], [6]-[13]
2	6	4-6	Business language for technical development Grammar: Conditionals and wishes (2).	[1]-[5], [6]-[13]
3	6	7-9	Speaking: Formal and informal business letters. Passive voice.	[1]-[5], [6]-[13]
4	6	10-12	Reading: Personal business letters and e-mails. Listening skills: Informal business letters.	[1]-[5], [6]-[13]

5	6	13-15	Listening skills: Emphasizing technical advantages. Speaking: Business presentation.	[1]-[5], [6]-[13]
6	6	16-18	Reading: Business correspondence. Listening skills: Modern gadgets. Speaking: Making enquiries.	[1]-[5], [6]-[13]

8. Перечень лабораторных работ

Лабораторные работы по данной дисциплине учебным планом не предусмотрены.

9. Задания для самостоятельной работы студентов

№ темы	Всего Часов	Задания, вопросы, для самостоятельного изучения (задания)	Учебно-методическое обеспечение
1	2	3	4
1	12	Прослушивание аудиозаписи. Сопоставительный и лексический анализ полученной информации.	[1]-[5], [6]-[13]
2	12	Прослушивание монологических высказываний. Определение стиля.	[1]-[5], [6]-[13]
3	12	Прослушивание диалогических высказываний. Определение стиля.	[1]-[5], [6]-[13]
4	12	Прослушивание аудиозаписи. Стилистический анализ информации.	[1]-[5], [6]-[13]
5	12	Прослушивание монологических и диалогических высказываний. Написание делового письма.	[1]-[5], [6]-[13]
6	12	Прослушивание монологических и диалогических высказываний. Смысловой анализ оригинальной информации. Составление словаря.	[1]-[5], [6]-[13]

На практических занятиях студенты получают индивидуальные домашние задания по изучаемым темам. Контроль за выполнением заданий проводится преподавателем на практических занятиях. В качестве форм отчётности студентов выступают промежуточная аттестация, а также итоговая аттестация – зачёт – по изучаемой дисциплине.

10. Расчетно-графическая работа

нет

11. Курсовая работа

нет

12. Курсовой проект

нет

13. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Результатом освоения программы является освоение магистрами общих компетенций и /или профессиональных компетенций (их компонентов, составных частей)

Название и шифр компетенции	Шифр составных частей	Составные части
формирует способность владения, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, формируют способность применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка (ОПК-4) .	А	Формирует способность владения, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения
	Б	Формируют способность применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка

Карта компетенции ОПК-4

№ п/п	Код и наименование дисциплины по базовому учебному плану		Части компонентов	Технология формирования	Средства и технологии оценки
1	2		3	4	5
1.	<i>М 1.2.1</i>	<i>Деловой иностранный язык</i>	Знает: о ведущей роли языка в ряду культурно-значимых средств коммуникации и особых чертах вербальной коммуникации; основные грамматические явления, необходимые для устной и письменной форм общения; основы речевого этикета; культуру и традиции стран	Практические занятия	Зачет

			изучаемого языка; основы социального и профессионального общения		
			Умеет: осуществлять основные виды перевода, письменный и устный перевод текстов, относящихся к различным видам социальной жизни, профессиональной деятельности, использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной, социальной и профессиональной деятельности	Практические занятия	Зачет
			Владеет: навыками выражения своих мыслей и мнения в социальном и профессиональном общении на иностранном языке, навыками применения специальной лексики и терминологии в процессе коммуникации в иноязычной среде, навыками извлечения необходимой информации из оригинального источника на иностранном языке	Практические занятия	Зачет

Уровни освоения компетенции ОПК-4

№ п/п	Код и наименование дисциплины по базовому учебному плану		Ступени уровней освоения компетенции	Отличительные признаки
1	2		3	4
1.	М 1.2.1	<i>Деловой иностранный язык</i>	Пороговый (удовлетворительно)	Знает: общекультурные сведения о месте языка в ряду культурно-значимых средств коммуникации основные грамматические явления, фонетику, лексику, фразеологию, профессиональную терминологию

				<p>Умеет: высказываться в устной и письменной форме на родном и иностранном языке</p> <p>Владеет: сопоставительным анализом информации, относящейся к социальной сфере и сфере основной профессиональной деятельности, основами устной и письменной коммуникации на иностранном языке</p>
		Продвинуты й (хорошо)		<p>Знает: основы речевого этикета стран изучаемого языка, основными способами и приёмами достижения смысловой адекватности, основами устной и письменной коммуникации на иностранном языке, специальную лексику и профессиональную терминологию иностранного языка</p>
				<p>Умеет: осуществлять продуктивное общение, использовать иностранный язык в профессиональной деятельности и социальной сфере, логично и связно представлять информацию в устной и письменной форме</p> <p>Владеет: иностранным языком на уровне контакта с субъектами образовательного процесса с целью быть понятым по кругу жизненных и профессиональных вопросов</p>
		Высокий (отлично)		<p>Знает: основы делового общения, особенности межкультурного общения в социальной и профессиональной сферах</p>
				<p>Умеет: свободно использовать иностранный язык в межличностном общении, свободно общаться и читать оригинальную монографическую и периодическую литературу на иностранном языке по тематике профиля профессионального образования на иностранном языке</p>
				<p>Владеет: иностранным языком на уровне контакта с носителями языка, навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии, иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов</p>

Система и критерии оценок результатов (зачет)

Объекты оценивания	Показатели	Критерии	Тип задания	Форма аттестации
Совершенствовать устную речь, пополнять словарный запас, а так же уметь делать устное монологическое и диалогическое высказывание по предложенной теме. Знать лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый делового общения	Сделать устное высказывание по предложенной теме (не менее 2х мин.) Развёрнутый ответ по теоретическому вопросу согласно формулировке теоретического задания	Монологическое высказывание сделано; Ответ дан верно.	Практическое задание; теоретическое задание	Зачёт

Критерии допуска к зачету.

- 1.Посещаемость практических занятий.
- 2.Текущий контроль знаний

Тестовые задания по дисциплине GRAMMAR

Choose the best option and mark A, B, C or D as in the example 0.

- 0 A horse has got legs.
A for B fore C fort D four
- 1 Hi. What's?
A you name B your name C the name D name
- 2 Mr Green is English teacher.
A our B us C we D you
- 3 How you today? – *I'm fine thanks.*
A are B is C be D am
- 4 We are the classroom.
A on B in C at D with
- 5 are fifteen students in my class.
A These B Them C There D Their
- 6 Look at aeroplane in the sky! It's very big!
A these B this C it D that
- 7 the time? – *It's five o'clock.*
A What's B Where's C When's D How's
- 8 Franco comes Costa Rica.
A for B in C at D from
- 9 Where do you from? – *Barcelona in Spain.*
A come B comes C be D go
- 10 Franco like eating English breakfast.
A don't B doesn't C aren't D isn't
- 11 How is that CD player? – *It's £9.50.*
A cost B price C many D much
- 12 Yolanda comes to school train.
A on B with C in D by
- 13 you walk to school or take a bus?
A Are B Is C Does D Do
- 14 Elephants drink a lot of water every day.
A must B need C was D has
- 15 Franco 7 years old in 1999.
A are B am C were D was
- 16 Where Carla and Yuri on Saturday afternoon?
A was B is C were D we're
- 17 How old you in 2002?
A are B have C were D had
- 18 Yuri breakfast at half past eight yesterday morning.
A has B have C is having D had
- 19 Did you see the news on TV ten o'clock?
A at B on C in D from
- 20 Franco to the cinema after the lesson.
A did go B went C wanted D gone
- 21 Where did you see Titanic? – *I it at Cineworld.*
A saw B see C seen D look
- 22 you bring your dictionary yesterday?
A Did B Are C Was D Has
- 23 I my shoes because they were dirty.
A took B took off C took out D took from
- 24 Today is than yesterday.
A much cold B more cold C colder D cold
- 25 We don't stay at school after the lesson today.
A must B have to C ought to D should
- 26 Which book are you in the summer?
A read B going to read C will read D have read
- 27 We go to school yesterday because it was Sunday.
A don't B wasn't C didn't D weren't
- 28 This book is than that one.
A difficulty B much difficult C more difficult D difficult
- 29 What you going to do tomorrow evening?
A did B was C are D can
- 30 Russian? – *No, I can't.*
A Can you speak B You can speak C Speak D Speak you
- 31 Do you come from Mexico? – *No, I I come from Costa Rica.*
A 'm not B don't C didn't D doesn't
- 32 She television every evening.
A watch B watches C to watch D sees
- 33 He goes skiing winter.
A very B ever C every D always
- 34 What time do you wake up on school days?
A used B usual C use D usually
- 35 The Pyramid of the Sun is.... Mexico.
A from B on C in D at
- 36 Are there big sports stadiums near your home?
A any B some C the D a
- 37 I visit my grandma on Sunday afternoons.
A some time B sometimes C some D sometime
- 38 the most famous singer from your country?
A Who's B Whose C How's D What's
- 39 How do you watch a film in English? – *Every month.*
A often B much C many D every

14. Образовательные технологии

Системы дистанционного обучения "**Burlington English**" и "**QMaster**" предлагают соответствующее современным требованиям решение по смешанному (очно-дистанционному) обучению английскому языку. В них логично интегрированы самостоятельная работа учащихся в сети Интернет и тщательно структурированные аудиторные занятия.

- Системы следят за успеваемостью учащегося в совершенствовании навыков произношения английского языка, понимания, аудирования и правописания. Они запоминает наилучшие достигнутые результаты и автоматически генерирует игровые задания, загадки и упражнения, сфокусированные на тех языковых аспектах, которые для учащегося оказались сложными;
- Данные программы постоянно информируют преподавателя о том, что и как сделали учащиеся, и выделяют аспекты английского языка, с которыми у них возникли сложности.

15. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Основная литература

1. Hughes, J. Practical Grammar [+ 2CD]: Level 2: with audio CDs and answers / J. Hughes , C. Jones. - Andover : Heinle Cengage Learning, 2011. – 288p. : il. ; 26 см. - ISBN 978-1-4240-1805-5
Экземпляров всего: 12 экз.
2. Healan, A. Close-up B1 [+ Audio CD]: workbook / A. Healan , D. Shotton. - Andover : Heinle Cengage Learning, 2012. – 75p. : il. ; 29 см. - (National Geographic). - ISBN 978-1-111-83429-6
Экземпляров всего: 12 экз.
3. Кузнецова А.Ю. Кузнецова А.Ю. Грамматика английского языка : от теории к практике [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Ю. Кузнецова. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 152 с.
Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976513662.html>
4. Голотвина Н. В. Голотвина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс]: Пособие для изучающих французский язык. - СПб.: КАРО, 2013. - 176 с.
Режим доступа: <http://iprbookshop.ru/19381>
5. Р.В. Винтайкина, Н.Н. Новикова, Н.Н. Саклакова Немецкий язык: шаг за шагом [Электронный ресурс]: учеб. пособие в двух частях. Часть 2. Уровень А2 / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. немецкого языка. - М.: МГИМО-Университет, 2012. - 156 с.

Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807487.html>

Дополнительная литература

6. Hughes, J. Practical Grammar [+ 2CD]: Level 3: with audio CDs and answers / J. Hughes, C. Jones. - Andover : Heinle Cengage Learning, 2011. – 288p. : il. ; 26 см. - **ISBN 978-1-4240-1807-9**

Экземпляров всего: 12 экз.

7. Healan, A. Close-up B1 [+DVD]: student's book / A. Healan , K. Gormley. - Andover : Heinle Cengage Learning, 2012. – 192p. : il. ; 29 см. - (National Geographic). - **ISBN 978-1-111-83421-0**

Экземпляров всего: 12 экз.

8. Naunton, J. Aspire [+CD]: Discover. Learn. Engage: Pre-Intermediate: Student's book/ J. Naunton, R. Crossley. – Andover: Cengage Learning, 2013. – 159p. : il. ; 30 см. - (National Geographic Learning). - **ISBN978-1-111-77068-6**

Экземпляров всего: 12 экз.

9. Харитоновна И.В., Беляева Е.Е., Бачинская А.С. и др. Французский язык: базовый курс [Электронный ресурс]: Учебник. - М.: Прометей, 2013. - 406 с.

Режим доступа: <http://iprbookshop.ru/24035>

10. Р.В. Винтайкина, Н.Н. Новикова, Н.Н. Саклакова Немецкий язык: шаг за шагом [Электронный ресурс]: учеб. пособие. В двух частях. Часть 1. Уровень А1 / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. немецкого языка. - М.: МГИМО-Университет, 2011. - 136 с.

Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807487.html>

Периодические издания

11. LANGUAGE AND CULTURE. / Режим доступа: <http://elibrary.ru/contents.asp?issueid=1381465>

Интернет-ресурсы

12. Онлайн словарь для изучения английского языка
<http://dictionary.cambridge.org/ru/>

13. Онлайн словарь для изучения английского языка
<http://www.macmillandictionary.com/>

16. Материально-техническое обеспечение

1. Лекционные аудитории, оборудованные системой мультимедия
2. Компьютерные классы с выходом компьютеров в Интернет
3. Информационный ресурсный центр
4. Аудитории для практических занятий